

Teléfono móvil Manual de usuario

Resumen Declaración de Conformidad

SAMSUNG declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, traspiesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre.

Puede que el contenido de este manual no se ajuste exactamente a su teléfono en función del software del teléfono o de su proveedor de servicios.

Bluetooth QD ID : B015089

www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.:GH68-22985A
Spanish. 03/2009. Rev. 1.0



Precauciones de seguridad

Conduzca con precaución en todo momento
Evite el uso del teléfono mientras conduce y respete todas las normativas que restringen el uso de teléfonos móviles al conducir. Cuando sea posible, utilice los accesorios de manos libres para aumentar la seguridad.

Respete todas las normativas y advertencias de seguridad

Cumpla con toda normativa que restrinja el uso de teléfonos móviles en determinadas áreas.

Utilice sólo los accesorios aprobados por Samsung

El uso de accesorios no compatibles puede dañar el teléfono o causar lesiones.

Apague el teléfono en áreas cercanas a equipos médicos

El teléfono puede interferir con los equipos médicos de hospitales o establecimientos de atención de la salud. Respete las normativas, advertencias publicadas e indicaciones del personal médico.

Información sobre uso y seguridad



Advertencias de seguridad

Mantenga el teléfono lejos del alcance de los niños y las mascotas

Mantenga el teléfono y todos los accesorios fuera del alcance de los niños o animales. Las piezas pequeñas pueden causar asfixia o lesiones graves en caso de ser tragadas.

Proteja su audición



El uso de los auriculares a un volumen elevado puede dañar la audición. Sólo utilice la configuración de volumen mínimo necesario para escuchar música o una conversación.

Instale los teléfonos móviles y el equipo con precaución

Asegúrese de que todo teléfono móvil o equipo relacionado que se instale en su vehículo esté montado de manera segura. Evite colocar el teléfono y los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire o cerca de ella. Si el equipo inalámbrico está instalado de manera incorrecta y la bolsa de aire se infla, podrían producirse lesiones graves.

Manipule y deseche las baterías y los cargadores con cuidado

- Sólo utilice las baterías y los cargadores aprobados por Samsung específicamente diseñados para el teléfono. Las baterías y cargadores no compatibles pueden causar lesiones o daños graves al teléfono.
- Nunca arroje baterías o teléfonos al fuego. Al desechar baterías o teléfonos usados, respete todas las normativas locales.
- Nunca coloque baterías o teléfonos sobre dispositivos generadores de calor como microondas, estufas o radiadores o dentro de ellos. Las baterías pueden explotar si se sobrecalientan.
- Nunca aplaste o perfora la batería. Evite exponer la batería a presión atmosférica alta, ya que puede dañar los circuitos electrónicos internos o se puede producir un recalentamiento.

Evite la interferencia con marcapasos

Mantenga una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre los teléfonos móviles y los marcapasos a fin de evitar posibles interferencias, según lo recomendado por los fabricantes y el grupo de investigación independiente Wireless Technology Research (Investigación sobre tecnología inalámbrica). Si tiene algún motivo para sospechar que el teléfono interfiere con un marcapasos u otro dispositivo médico, apague el teléfono de inmediato y comuníquese con el fabricante del marcapasos o del dispositivo médico para solicitar ayuda.

- No utilice ni guarde el teléfono en áreas sucias o con polvo a fin de evitar que se dañen las piezas móviles.

• El teléfono es un dispositivo electrónico complejo; por lo tanto, protéjalo contra impactos o manipulación brusca a fin de evitar daños graves.

- No pinte el teléfono, dado que la pintura puede bloquear las piezas móviles e impedir el funcionamiento adecuado.

• Evite utilizar la luz o el flash de la cámara del teléfono cerca de los ojos de niños o animales.

- El teléfono y las tarjetas de memoria pueden sufrir daños si se los expone a campos magnéticos. No utilice estuches o accesorios con cierre magnético ni permita que el teléfono esté en contacto con campos magnéticos durante períodos prolongados.

Evite la interferencia con otros dispositivos electrónicos

El teléfono emite señales de radiofrecuencia (RF) que pueden interferir con equipos electrónicos no protegidos o protegidos de manera deficiente, como marcapasos, audífonos y dispositivos médicos en hogares o cualquier otro dispositivo electrónico en hogares o vehículos. Consulte al fabricante de sus dispositivos electrónicos a fin de resolver todo problema de interferencia que experimente.

Apague el teléfono en entornos potencialmente explosivos

No utilice el teléfono en gasolineras (estaciones de servicio) ni cerca de combustibles o productos químicos. Apague el teléfono siempre que así lo indiquen las instrucciones o señales de advertencia. El teléfono podría generar explosiones o incendios en áreas de almacenamiento y transferencia de combustible y productos químicos o áreas de voladura, o alrededor de ellas. No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento que lleva el teléfono, sus piezas o sus accesorios.

Reduzca el riesgo de lesiones por movimiento repetitivo

Al enviar mensajes de texto o utilizar los juegos del teléfono, sosténgalo de manera relajada, pulse las teclas suavemente, utilice las funciones especiales que reducen la cantidad de teclas que debe pulsar (por ejemplo, plantillas y texto predictivo) y realice pausas frecuentes.

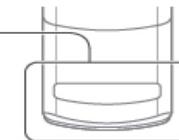
CE0168



Información importante sobre uso

Utilice el teléfono en la posición normal
Evite el contacto con la antena interna del teléfono.

Antena interna



Permita que sólo personal cualificado realice el mantenimiento de su teléfono

Si permite que personal no cualificado realice el mantenimiento del teléfono, puede ocasionar daños al teléfono y anulará la garantía.

Garantice la máxima duración de la batería y el cargador

- Evite cargar las baterías durante más de una semana, dado que la sobrecarga puede reducir su duración.
- Con el transcurso del tiempo, las baterías no utilizadas se descargaran y se las deberá recargar antes de utilizarlas.
- Desconecte los cargadores de las fuentes de alimentación cuando no estén en uso.
- Utilice las baterías sólo para la finalidad prevista.

Manipule las tarjetas SIM y de memoria con cuidado

- No retire una tarjeta mientras el teléfono está transfiriendo o accediendo a información, ya que esto podría ocasionar pérdida de datos o daños en la tarjeta o en el teléfono.
- Proteja las tarjetas contra golpes fuertes, electricidad estática y ruido eléctrico de otros dispositivos.
- La escritura y borrado frecuentes reducirán la vida útil de las tarjetas de memoria.
- No toque los terminales o contactos dorados con los dedos u objetos metálicos. Si la tarjeta está sucia, límpiala con un paño suave.

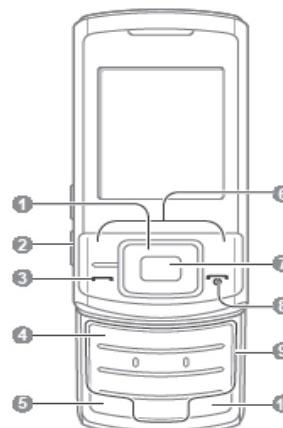
Asegúrese de acceder a los servicios de emergencia

Es posible que no se puedan establecer las llamadas de emergencia desde el teléfono en determinadas áreas o circunstancias. Antes de viajar a regiones remotas o en vías de desarrollo, planifique un método alternativo para comunicarse con el personal de servicios de emergencia.

Información sobre la certificación de la tasa de absorción específica (SAR, Specific Absorption Rate)

El teléfono cumple con las normas de la Unión Europea (UE) que limitan los niveles de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) que emiten los equipos de radio y telecomunicaciones. Estas normas impiden la venta de teléfonos móviles que superen el nivel de exposición máximo (denominado tasa de absorción específica o SAR) de 2,0 vatios/kilogramo de tejido corporal.

Diseño del teléfono



1 Tecla de navegación de 4 direcciones

En el modo inactivo, permite acceder a menús definidos por el usuario (los menús predefinidos pueden variar según su proveedor de servicios); en el modo de menús, permite desplazarse por las opciones de menú

2 Tecla de volumen

En el modo inactivo, permite ajustar el volumen del teclado; permite enviar un mensaje de emergencia ► Activación y envío de un mensaje de emergencia

3 Tecla de marcación

Permite realizar o responder una llamada; en el modo inactivo, permite recuperar los últimos números marcados, perdidos o recibidos

4 Tecla del servicio de buzón de voz

En el modo inactivo, permite acceder a los mensajes de voz (manténgala pulsada)

5 Tecla de pausa

Permite introducir una pausa en la marcación (manténgala pulsada)

Durante el proceso de prueba, el valor máximo de la SAR registrado para este modelo fue de

0,709 vatios/kilogramo. Durante el uso normal, la SAR real suele estar bastante por debajo del valor máximo, dado que el teléfono ha sido diseñado para emitir sólo la energía de RF necesaria para transmitir señales a la estación base más cercana. Al emitir automáticamente niveles inferiores cada vez que es posible, el teléfono reduce la exposición general del usuario a la energía de RF.

La declaración de conformidad de este manual de usuario demuestra el cumplimiento del teléfono con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones (R&TTE). Para obtener más información acerca de la SAR y las normas relacionadas de la UE, visite el sitio web de telefonía móvil de Samsung.

Eliminación correcta de este producto

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)



(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.

Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y recícelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.

recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

Eliminación correcta de las baterías de este producto

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de baterías)

La presencia de esta marca en las baterías, el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.

Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y recícelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.

SAMSUNG
ELECTRONICS

SAMSUNG

Declaración de conformidad (R&TT)

Nosotros, Samsung Electronics
declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto

Teléfono móvil GSM : C3050

al cual hace referencia esta declaración, está de acuerdo con los siguientes estándares y/o otras normativas.

Seguridad EN 60950-1: 2001+A11:2004

EMC EN 301 489-01 V1.6.1 (09-2005)
EN 301 489-07 V1.3.1 (11-2005)
EN 301 489-17 V1.2.1 (08-2002)

SAR EN 50360 : 2001
EN 62209-1 : 2006

RADIO EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003)
EN 300 328 V1.7.1 (10- 2006)

Por la presente se declara que [se han realizado todas las pruebas de] y que] el producto anteriormente mencionado cumple todos los requisitos de la Directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de evaluación de conformidad mencionado en el Artículo que se detalla en el Anexo V de la Directiva 1999/5/EC se ha seguido participando de las siguientes entidades notificadas:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Marca de identificación: 0168

La documentación técnica se conserva en:
Samsung Electronics QA Lab.

y se entregará previa solicitud.
(Representante en la UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab.,
Blackbushe Business Park, Baxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2009.02.26 Yong-Sang Park / S
(Lugar y fecha de emisión) (nombre y firma de la persona)



Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

1. Extraiga la cubierta de la batería e inserte la tarjeta SIM.



2. Instale la batería y vuelva a colocar la cubierta.



Carga de la batería

1. Conecte el adaptador de viaje suministrado.



2. Cuando la carga esté completa, desconecte el adaptador de viaje.

No quite la batería del teléfono sin desconectar previamente el adaptador de viaje. De lo contrario, podría dañarse el teléfono.



El teléfono admite tarjetas de memoria microSD™ de hasta 8 GB (según el fabricante y el tipo de tarjeta de memoria).

Iconos instructivos



Nota: notas, consejos de uso e información adicional

A continuación: el orden de opciones o menús que usted debe seleccionar para llevar a cabo un paso. Por ejemplo: En el modo de menús, seleccione Mensajes → Crear mensaje (indica Mensajes y, a continuación, Crear mensaje)



Corchetes: teclas del teléfono; por ejemplo: [¶] (indica la tecla de encendido y salida de menús)



Paréntesis angular: teclas de función que controlan distintas funciones en cada pantalla. Por ejemplo: <Aceptar> (indica la tecla de función Aceptar)

Encendido y apagado del teléfono

- Deslice el teléfono para abrirlo.
- Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada [¶].
- Para apagar el teléfono, mantenga pulsada [¶].

Acceso a los menús

Para acceder a los menús del teléfono:

- En el modo inactivo, pulse la tecla de confirmación para acceder al modo de menús.
- Utilice la tecla de navegación para desplazarse hasta un menú u opción.
- Pulse <Selec>, <Guardar> o la tecla de confirmación para confirmar la opción que está resaltada.
- Pulse <Atrás> para moverse hacia arriba un nivel; pulse [¶] para regresar al modo inactivo.

3. Escriba el texto del mensaje.

Para enviar un mensaje de texto, vaya al paso 5. Para adjuntar multimedia, continúe con el paso 4.

- Pulse <Opc.> → Añadir multimedia y añada un elemento.
- Pulse la tecla de confirmación para enviar el mensaje.

Para ver mensajes de texto o multimedia

- En el modo de menús, seleccione Mensajes → Buzón de entrada.
- Seleccione un mensaje de texto o multimedia.

Activación del rastreador móvil

Esta función lo ayuda a rastrear su teléfono en caso de robo o, cuando alguien intente utilizarlo con otra tarjeta SIM, el teléfono enviará de forma automática el mensaje predeterminado de rastreo a familiares o amigos. Es posible que esta función no esté disponible si su proveedor de servicios no admite algunas funciones.

- En el modo de menús, seleccione Ajustes → Seguridad → Rastreador móvil.
- Introduzca la contraseña y pulse <Aceptar>.



La primera vez que acceda al Rastreador móvil, se le solicitará que cree y confirme una contraseña.

- Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta Activado.
- Desplácese hacia abajo y pulse la tecla de confirmación para abrir la lista de destinatarios.
- Pulse <Opciones> → Contactos para abrir la lista de contactos.
- Desplácese hasta un contacto y pulse la tecla de confirmación.
- Seleccione un número (si es necesario).
- Una vez que haya terminado de seleccionar contactos, pulse <Selec> para regresar a la lista de destinatarios.
- Pulse <Opciones> → Guardar para guardar los destinatarios.
- Desplácese hacia abajo y establezca la cantidad de veces que desea repetir el mensaje de emergencia.
- Seleccione un número (si es necesario).

Realización de una llamada

- En el modo inactivo, introduzca el código de área y el número de teléfono.
- Pulse [→] para marcar el número.
- Para finalizar la llamada, pulse [¶].

Respuesta a una llamada

- Cuando reciba una llamada, pulse [→].
- Para finalizar la llamada, pulse [¶].

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen del timbre

- En el modo de menús, seleccione Ajustes → Perfiles del teléfono.
- Desplácese hasta el perfil del teléfono que está usando.
- Pulse <Opciones> → Editar.
- Seleccione Volumen.
- Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el nivel del volumen.
- Pulse <Selec>.
- Pulse <Guardar>.

Para ajustar el volumen de la voz durante una llamada

Durante una llamada, pulse la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen del auricular.

Cambio del timbre

- En el modo de menús, seleccione Ajustes → Perfiles del teléfono.
- Desplácese hasta el perfil del teléfono que está usando.
- Pulse <Opciones> → Editar.
- Una vez que haya terminado de seleccionar contactos, pulse <Selec> para regresar a la lista de destinatarios.
- Pulse <Opciones> → Aceptar para guardar los destinatarios.
- Desplácese hacia abajo e introduzca el nombre del remitente.
- Pulse <Guardar> → <Aceptar>.

Activación y envío de un mensaje de emergencia

En caso de emergencia, permite enviar mensajes de emergencia a sus familiares o amigos para solicitar ayuda.

Para activar el mensaje de emergencia

- En el modo de menús, seleccione Mensajes → Ajustes → Mensajes de emergencia → Opciones de envío.
- Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta Activado.
- Desplácese hacia abajo y pulse la tecla de confirmación para abrir la lista de destinatarios.
- Pulse <Opciones> → Contactos para abrir la lista de contactos.
- Desplácese hasta un contacto y pulse la tecla de confirmación.
- Seleccione un número (si es necesario).
- Una vez que haya terminado de seleccionar contactos, pulse <Selec> para regresar a la lista de destinatarios.
- Pulse <Opciones> → Guardar para guardar los destinatarios.
- Desplácese hacia abajo y establezca la cantidad de veces que desea repetir el mensaje de emergencia.
- Pulse <Guardar> → <Selec>

4. Seleccione Tono de llamada.

- Seleccione una categoría de tono de llamada → un tono de llamada.
- Pulse <Guardar>.

Llamada a un número marcado recientemente

- En el modo inactivo, pulse [→].
- Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar un tipo de llamada.
- Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un número o un nombre.
- Pulse la tecla de confirmación para ver detalles de la llamada o [→] para marcar el número.

Introducción de texto

Para cambiar el modo de introducción de texto

- Mantenga pulsada [*] para pasar a un modo de introducción. La disponibilidad del acceso al modo de introducción para un idioma específico variará en función de cada región.
- Pulse [#] para cambiar a mayúsculas o minúsculas, o para pasar a modo numérico.
- Pulse [*] para cambiar al modo símbolo.

Modo T9

- Pulse las teclas alfanuméricas correspondientes para introducir una palabra entera.
- Cuando la palabra aparezca correctamente en la pantalla, pulse [0] para insertar un espacio. Si no aparece la palabra correcta, seleccione una palabra alternativa de la lista que aparece.

Para enviar un mensaje de emergencia

- Para enviar un mensaje de emergencia, pulse la tecla de volumen hacia abajo cuatro veces con el teléfono cerrado y las teclas bloqueadas. El teléfono cambia al modo de emergencia y envía el mensaje de emergencia predeterminado.
- Para salir del modo de emergencia, pulse [¶].

Utilización del servicio de mensajería Bluetooth

Aprenda a conversar con su familia o amigos de forma instantánea a través de la función inalámbrica Bluetooth.

- En el modo de menús, seleccione Mensajes → Bluetooth messenger.
- Pulse <Si> para activar la función inalámbrica Bluetooth (si es necesario).
- Pulse <Opciones> → Buscar contacto Bluetooth → Buscar dispositivos nuevos.
- Desplácese hasta un dispositivo y pulse <Selec>.
- Introduzca un PIN para la función inalámbrica Bluetooth o el PIN de Bluetooth del otro dispositivo, si tiene uno, y pulse <Aceptar>. Cuando el dueño del otro dispositivo introduzca el mismo PIN o acepte la conexión, se completará la conexión.
- Introduzca el mensaje y pulse la tecla de confirmación.

Uso de la cámara

Capturar fotografías

- En el modo de menús, seleccione Cámara.
- Gire el teléfono hacia la izquierda para obtener una vista horizontal.

Modo ABC

Pulse la tecla alfanumérica correspondiente hasta que el carácter que desea aparezca en la pantalla.

Modo numérico

Pulse la tecla alfanumérica correspondiente para introducir un número.

Modo símbolo

Pulse la tecla alfanumérica correspondiente para seleccionar un símbolo.



- Para mover el cursor, pulse la tecla de navegación.
- Para borrar los caracteres de a uno, pulse <Borrar>.
- Para borrar todos los caracteres, mantenga pulsada <Borrar>.
- Para insertar un espacio entre los caracteres, pulse [0].
- Para escribir signos de puntuación, pulse [1].

Añadir un contacto nuevo

- En el modo inactivo, introduzca un número de teléfono y pulse <Opciones>.
- Seleccione Guardar contacto → una ubicación de memoria (del teléfono o de la tarjeta SIM) → Nuevo.
- Seleccione un tipo de número (si es necesario).
- Introduzca la información del contacto.
- Pulse la tecla de confirmación u <Opciones> → Guardar para agregar el contacto a la memoria.

Envío y visualización de mensajes

Para enviar un mensaje de texto o multimedia

- En el modo de menús, seleccione Mensajes → Crear mensaje.
- Introduzca un número de destino y desplácese hacia abajo.
- Enfoque el objetivo con la cámara y realice los ajustes necesarios.
- Pulse la tecla de confirmación para tomar una fotografía.
- Pulse <Foto> para tomar otra fotografía (paso 3).

Ver las fotografías

En el modo de menús, seleccione Mis archivos → Imágenes → Mis fotos → un archivo de fotografía.

Escuchar música

- En el modo de menús, seleccione Reproductor de música.
- Seleccione una categoría de música → un archivo de música.
- Utilice las siguientes teclas para controlar la reproducción:

Tecla	Función
Confirmar	Permite pausar o reanudar la reproducción
Volumen	Ajustar el volumen

- Izquierda: Permite reiniciar la reproducción; retroceder al archivo anterior (púlsela durante 3 segundos) y retroceder dentro del mismo archivo (manténgala pulsada)

- | | |
|------------|---|
| Navegación | <ul style="list-style-type: none">Derecha: Permite avanzar al archivo siguiente o avanzar dentro del mismo archivo (manténgala pulsada)Arriba: Permite abrir la lista de reproducciónAbajo: Permite detener la reproducción |
|------------|---|



Si selecciona Mis archivos → Tarjeta de memoria → un archivo de música, no podrá avanzar al archivo siguiente o retroceder al anterior durante la reproducción.

